

主席感言

十年樹木，百年樹人，教育是一項持久和漫長的工作。東華三院多年來一直春風化雨，為莘莘學子提供更佳發展潛能的機會及環境，為社會培養優秀的人才，達致全人教育的辦學理念。

東華三院一直重視學生的全面發展，除學術和品德培育，亦透過提供良好的環境及經濟支援，培養學生對體育及藝術的志趣，期望成為訓練多元人才的搖籃。

2014年仁川亞洲運動會賽艇（男子輕量級單人雙槳）金牌得主兼東華三院馮黃鳳亭中學校友駱坤海正是其中一個例子。他於中二時於校內首次接觸划艇後即愛上這項運動，並開始接受艱辛的訓練，隨後更獲得「東華三院陳守仁博士康樂及文化教育發展基金」的支持，助其接受額外的訓練，為奪金之路奠下基石，而駱校友今天的佳績及成就，實是本院之傲。

成功例子一個緊接一個，東華三院邱金元中學校友譚浚琛，於2014年仁川亞洲殘疾人運動會上，亦奪得男子B級個人佩劍金牌及男子團體佩劍金牌。本院深受其堅強不屈的精神所感動，遂於東華三院邱金元中學「三十周年校慶運動會暨歷屆傑出運動員嘉許禮」中，頒發傑出運動員嘉許狀予譚校友，以示鼓勵。另外，東華三院吳祥川紀念中學拉丁舞隊獲本院全力支持，成立短短三年，屢創佳績，在《2014第14屆首爾盃國際超級新星舞蹈錦標賽》勇奪九十八個國際獎項，為港爭光。

以上種種，實在顯示適當的培訓及教育，可讓屬校學生發展潛能，才能盡顯。本院故早前成立「東華三院體藝精英學生支援計劃」，積極培養體藝尖子，資助在體育或藝術方面有出色表現的學生，以鼓勵他們持續培訓及參與大型或國際性競賽。本院更委任駱坤海為「東華三院學校體育推廣大使」，以他的成功故事，鼓勵學生堅持信念，邁向更遠大的理想。

全人教育，由小做起。東華三院不單於屬下幼稚園推行「幼兒創意綜合藝術計劃」，重點提升幼兒的創造力；更開辦Kidenza音樂中心，與維也納兒童合唱團音樂學院合辦「維也納兒童合唱團基礎音樂課程」，該課程亦已於10月下旬在本院屬下三所幼稚園推行，旨在啟發兒童的音樂潛能。與此同時，本院亦注重培養幼童的生活態度及品格，大力推行環保教育。在第十二屆「香港綠色學校獎」，本院有九所幼稚園獲得最高榮譽的「最傑出表現獎」，確實是對我們教師及學生的努力作出有力的肯定。

東華三院會繼續在教育的道路上努力向前，審視社會所需，提供適切的培訓及支援，助學生發揮才能，成為社會的中流砥柱。

東華三院主席施榮恆

Chairman's Message

TWGHs has been providing diversified opportunities and good learning environment for our students to develop their potentials. The success of the alumni of TWGHs schools further motivates us to sustain our work in nurturing the younger generation.

One of our successful alumni is LOK Kwan Hoi, the Champion of Rowing (Men's Lightweight Single Sculls) in Asian Games 2014. Back in the school days, the support from TWGHs allowed Kwan Hoi to receive extra training and paved the way for his success. He has been appointed as the "Sport Ambassador for TWGHs Schools" at the kick-off ceremony of "TWGHs Support Scheme for Elite Sport and Art Students", which was set up to provide support to elite students in sports or arts for further training. Another role model alumnus is TAM Chik Sum, the Champion of Wheelchair Fencing (Men's Sabre Individual - Category B and Men's Team Sabre) in Asian Para Games 2014. Other than the success of our alumni, our school teams also performed well in arts. The Latin Dance Team of TWGHs S.C. Gaw Memorial College has won 98 International Prizes in Korean Dancing Competition, which was the honour to the school and Hong Kong.

We believe well-rounded education should start at early childhood, therefore we implemented the "Comprehensive Early Childhood Creative Arts Programme" in all our kindergartens, while recently the "Vienna Boys Choir Elementary Music Programme" has been introduced to 3 TWGHs kindergartens as a trial programme. Meanwhile, the "Outstanding Award" from Hong Kong Green School Awards given to our 9 kindergartens recently has been a recognition of our effort in green education.

SZE Wing Hang, Ivan
Chairman
Tung Wah Group of Hospitals



活動消息

董事局探訪「善膳軒」

施榮恆主席連同董事局成員於10月6日探訪位於大角咀的「善膳軒」，實地了解社區飯堂的運作及區內基層家庭的生活狀況。當日，董事局成員更與服務使用者一起品嚐熱食飯餐，讓飯堂洋溢着熱鬧歡樂的氣氛，與基層家庭度過了一個愉快的下午。

「善膳軒」是為基層家庭提供廉價營養飯餐的社區飯堂，讓基層家庭會員可以十元優惠價購買少鹽少油的「健康有營」飯餐，以紓緩他們在膳食開支上的經濟壓力。由2012年6月開業至今，「善膳軒」已為超過二千個基層家庭提供超過九萬多份廉價營養飯餐，並建立了基層家庭培訓、義工參與及社區支援的扶貧平台。



▲ 董事局成員讚賞「善膳軒」員工及義工的熱誠。
TWGHs Board Members showed appreciation to staff and volunteers of "Food-for-All Kitchen".

TWGHs Board visited "Food-for-all Kitchen"

The Board visited "Food-for-all Kitchen" located at Tai Kok Tsui on 6 October 2014 and they showed concern to the daily operation of the restaurant and the livelihood of the underprivileged. Our Board Members together with the service users enjoyed a warm and happy meal at "Food-for-all Kitchen".

"Food-for-all Kitchen" aims at relieving financial burden of the underprivileged by providing nutritious and healthy hot meal at a price of \$10 only. Set up in June 2012, it has served over 2,000 underprivileged families with over 90,000 hot meals at a discounted price. "Food-for-all Kitchen" also serves as a platform to provide employment training, volunteer participation and community support for the underprivileged families.



▲ 董事局成員於「善膳軒」社區飯堂享用熱食飯餐，對食物質素及服務予以讚賞及肯定。
Board Members enjoyed nutritious hot meals and praised the food quality as well as the services of "Food-for-All Kitchen".

員工小型足球比賽

施榮恆主席、董事局成員與高級職員，於10月4日一同為員工小型足球比賽主持開球儀式，董事局成員更在比賽前與員工一同參與足球競技遊戲，以鼓勵同事多做運動，一同體驗踢足球的樂趣。經過兩天的員工賽事，由下列隊伍及員工勇奪各個獎項：

獎項	得獎隊伍 / 得獎者
冠軍	中小聯隊
亞軍	東幫隊
季軍	廣華聯隊
神射手獎	陳兆聰先生



▲ 參賽員工全情投入，為觀眾帶來精彩刺激的賽事。
Staff members were devoted and brought the audience an exciting tournament.



◀ 冠軍得主獲獎的開心時刻
The happy moment when the Champion received their trophy and medals



▲ 董事局成員參與開展儀式，為參加者打氣。
Board Members participated in the Kick-off Ceremony and supported the football players.

Staff Mini-Football Tournament

Staff Mini-Football Tournament was unveiled on 4 October 2014. Mr. Ivan SZE, the Chairman, together with Board Members and senior staff officiated at the Kick-off Ceremony. Before the match, Board Members joined a football shootout game with staff members to encourage colleagues to exercise more and enjoy the fun of football.